



Plasencia Flamenca



PUBLICACIÓN DE LA PEÑA
FLAMENCA PLACENTINA
Nº 16 - 2015



Peña Flamenca
PLACENTINA



Peña Flamenca
Placentina

Colabora:

Fundación Bancaria
Caja de Extremadura



Patrocina y colabora:

Ayuntamiento de
PLASENCIA

placeat deo et hominibus

Concejalía de Las Artes,
Educación, Cultura y Patrimonio

ECOS DE TARANTA EN EL JALEO EXTREMEÑO

Guillermo Castro Buendía - *Musicólogo especializado en Flamenco*

a Manuel Prieto Castro

Preludio

Lo que son las cosas. Estando estudiando los antecedentes musicales de la bulería y su relación con el jaleo y las chufas, no caí en la importancia de unos giros melódicos típicos del jaleo extremeño que están muy relacionados con los de la taranta. Tras publicar un estudio sobre los orígenes musicales de los Cantes mineros¹, mi amigo Manolo de Mérida me puso en la pista. Fue entonces cuando me acordé que hacía tiempo tenía transcritos varios jaleos en los que aparecía el V grado rebajado. Por ello, me decidí a presentar en este breve artículo la muestra de que –además de las jotas, los cantos de fandangos y las malagueñas– algunos jaleos son otro ejemplo de canto flamenco que también practica esta singular nota.

El jaleo

No profundizaremos aquí sobre el origen musical del jaleo, porque eso nos llevaría un estudio más que amplio², aunque sí diremos que, como en tantas otras modalidades del flamenco, su etimología se debió al carácter del estilo practicado, siendo bautizados con este término los cantos y bailes identificados con tal expresión, pudiendo haber presentado muchas variantes musicales bajo su nombre hasta su posterior ramificación en cantiñas, alegrías, bulerías, soleares, y hoy, unos pocos jaleos así llamados.

La voz *jaleo*, se usa con el sentido que también se le da hoy, como exclamación para animar el baile y el canto, viniendo a significar: “alboroto, tumulto, bronca, diversión, fiesta, baile”, etc. Podemos localizar el término en los sainetes y tonadillas escénicas de finales del siglo XVIII con el sentido antes comentado de “jalear”³, apareciendo en numerosas obras asociado a bailes como los fandangos, incluso aplicado a las playeras, que también se jaleaban⁴, aunque todavía no bautizaba a un estilo en concreto. Poco después algún baile de los que se jaleaban comenzaría a llamarse jaleo, y posteriormente se usaría también para otros que guardasen características parecidas.

El dato más antiguo que nosotros hemos encontrado donde ya el término “jaleo” se refiere a un estilo musical en sí está en la ópera de Manuel García⁵ *El poeta Calculista*, estrenada en 1805 (compuesta en 1804). Dentro de la parte recitada por el actor principal, antes del célebre *Caballo –o Polo del Contrabandista–* como también se conoce, se dice:

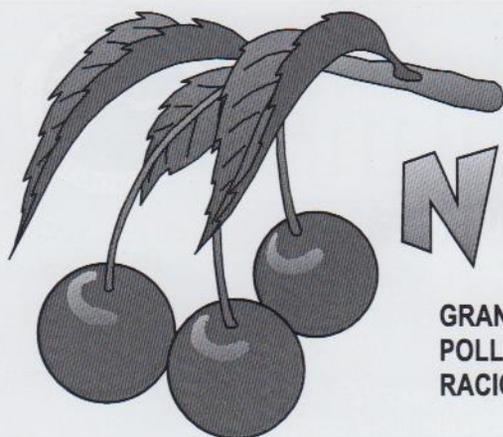
¹ “Los «otros» Fandangos, el Cante de la Madrugá y la Taranta. Orígenes musicales del Cante de las Minas”. *Revista de investigación sobre flamenco «La Madrugá»*. N° 4, junio de 2011. [En línea] <<http://revistas.um.es/flamenco/article/view/132281/122571>> [Consulta 28 de agosto de 2015]

² Hoy puede seguirse su estudio en mi reciente obra *Génesis Musical del Cante Flamenco. De lo remoto a lo tangible en la música flamenca hasta la muerte de Silverio Franconetti*, Libros con duende, Sevilla 2014.

³ Ver el libro de Faustino Núñez *Guía comentada de baile y música preflamencos (1750-1808)*, Ediciones Carena. Barcelona 2008. Págs. 570 y 573.

⁴ A este respecto ver mi trabajo “De Playeras y Seguidillas La Seguiriya y su legendario nacimiento”. *Revista Sinfonía Virtual*, N° 22, enero de 2012. [En línea] <http://www.sinfoniavirtual.com/revista/022/playeras_seguidillas.pdf> [Consulta 28 de agosto de 2015]

⁵ Manuel del Pópulo Vicente García (Sevilla 1775 - París 1832) fue el músico español más internacional del siglo XIX. Personaje central en la historia de la lírica española, también lo fue en el teatro musical europeo del primer romanticismo, como cantante, profesor y compositor. Como actor en Cádiz, no sólo cantaba sino también bailaba y se acompañaba a la guitarra con destreza. Mostró con orgullo su origen español y andaluz por los distintos lugares que pasó: París, Nápoles, Londres, Nueva York y Méjico. El mítico *Polo del contrabandista* fue número favorito en los salones parisinos, alcanzando fama en toda Europa y considerado por los Románticos como un grito de libertad; lo que demuestra la influencia de la música española sobre los Románticos, especialmente la de este compositor.



CAFÉ - BAR

NAVALINDA

GRAN SURTIDO DE APERITIVOS FRÍOS Y CALIENTES
POLLOS ASADOS DE ENCARGO TODOS LOS DÍAS
RACIONES VARIADAS

Teléfono 927 41 92 79 - PLASENCIA

...Si se añade alguna cosa
De modo que venga a cuento
Que él, cante a lo Gitano
Y que alborote el gallinero
¿qué le pondré?, ¿una tirana?
No, no: ¿Un polo? Aún no me acuerdo
Cómo se dice...¿una caña?

Tampoco...será un jaleo;
Que siendo cosa andaluza,
gustará, y aunque contemplo
Que música en un sainete
no es muy del caso, ya vemos
que a muchos se les agrega.
Esto es lo que poner debo:

Y se canta el famoso *Caballo*, considerado ya por entonces como un *jaleo* oriundo de Andalucía como hemos visto:

Yo que soy contrabandista
y campo por mi respeto,
a todos los desafío,
pues a nadie tengo miedo.

Ay, ay, ay ay que viene la ronda
y se movió el tiroteo
ay, ay, caballito mío
caballo mío careto.

Ay, ay, ay jaleo, muchachas
¿quién me merca algún hilo negro?
mi caballo está cansado,
y yo me marcho corriendo.

Ay jaleo, ay jaleo
ay jaleo que nos cogen
ay sácame de este aprieto
ay caballito jaleo.

Dejaremos aquí el asunto histórico del *jaleo* y pasaremos a lo que realmente interesa aquí.

El V grado rebajado en el *jaleo* extremeño

El *jaleo* extremeño utiliza el V grado rebajado como importante nota de apoyo (*sib*, en el *modo* de *mi*). En esto coincide con los cantes "atarantados". Sin embargo, aparte de este mismo uso como nota de paso, las tarantas y cantes afines utilizan esta nota en la conclusión de algunos tercios, siendo esto una de las mayores características de los mismos, cadencia final que no encontramos en los *jaleos*. Podemos escucharlo en una grabación de *Tarantas* de El Mochuelo en un disco de la casa Zonophone de 1907⁶:

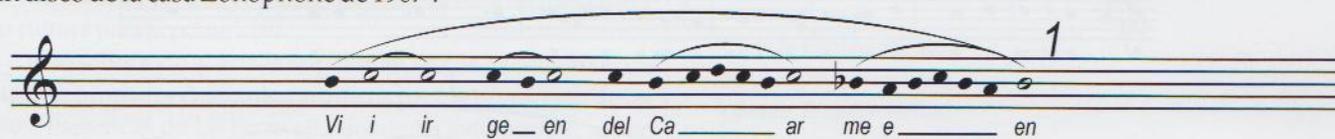


Imagen 1: Primer terceto de las *Tarantas* cantadas por El Mochuelo

En el caso del *jaleo* podemos localizar el empleo del V grado rebajado en el comienzo de algunos tercios. Por ejemplo en la grabación de Carmen Amaya: *Jaleo canastero* "Ha venido una venida", Decca DL 9925, ¿1941? (éste en *mi frigio*); y también en la voz de Porrinas de Babajoz: *Jaleo extremeño*, 50 Años de flamenco 1935-1985, 1ª época, Divucsa 1993 (este último en *la frigio*).

En el ejemplo de Carmen Amaya suele aparecer esta nota en el verso 2º de las coplas (tercio 3º, ya que el 2º terceto es repetición del 1º). Sin embargo, siendo el patrón melódico similar, no lo utiliza en todas. Poseen tres tercios todas las letras, con repetición de los tercios 1º, 2º y 3º. De esta forma:

C.VIII *Mi frigio flamenco*

Imagen 2: *Jaleo canastero* de Carmen Amaya

⁶ Este registro puede ser una reedición de una grabación anterior. Antonio Hita Maldonado habla de un disco monofacial grabado entre 1900 y 1905 editado bajo el sello *Gramophone and Typewriter Ld.* con signaturas de catálogo serie 62.000 que fue luego reeditado y comercializado por Zonophone en 1907 con número de catálogo X-52.239. No sabemos si puede ser éste, que igualmente documenta Jorge Martín Salazar en 1907 en su libro *Las Malagueñas y los cantes de su entorno* (Asociación Cultural Guadalfeo, Motril 1998), pero sin las referencias de catálogo. HITA MALDONADO, Antonio *El flamenco en la discografía antigua*, Secretariado de publicaciones de la Universidad de Sevilla, 2002. Págs. 54-55.

